

**Germany-Dresden: Transport equipment and auxiliary products to transportation**

OJ S 239/2022 12/12/2022

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, GB Ordnung und Sicherheit, Brand- und Katastrophenschutzamt

Postal address: Postfach 120020

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: [MKuehn@Dresden.de](mailto:MKuehn@Dresden.de)

Telephone: +49 3518155-477

Fax: +49 3518155-472

**Internet address(es):**

Main address: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1844265740c-6d1cfb44b4eec1da>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

Additional information can be obtained from another address:

Official name: (via [www.eVergabe.de](http://www.eVergabe.de)) Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF120020

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: [Rkuentzelmann@dresden.de](mailto:Rkuentzelmann@dresden.de)

Telephone: +49 3514883787

**Internet address(es):**

Main address: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Mannschaftstransportwagen nach Richtlinie Feuerwehrförderung - RLFw Sachsen  
Reference number: 2022-3751-00005

### **II.1.2. Main CPV code**

34000000 Transport equipment and auxiliary products to transportation

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Ausbau und Lieferung von Mannschaftstransportwagen (MTW) nach Richtlinie  
Feuerwehrförderung - RLFw Sachsen

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34110000 Passenger cars, 34115200 Motor vehicles for the transport of fewer than 10 persons

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Brand- und Katastrophenschutzamt Abteilung Technik  
Scharfenberger Str. 47 01139 Dresden

### **II.2.4. Description of the procurement**

Ausbau und Lieferung von 8 Mannschaftstransportwagen (MTW) nach Richtlinie  
Feuerwehrförderung - RLFw Sachsen

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2023 End: 30/09/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung zur Gewerbean- bzw. Gewerbeummeldung
- Eigenerklärung zur Eintragung in Handelsregister mit Angabe der Nummer
- Erklärung dass keine der folgenden Ausschlussgründe vorliegen: A: im Zusammenhang mit einer strafrechtlichen Verurteilung gemäß §123 (1) Nr.1 bis 10 GWB, B: im Zusammenhang mit der Entrichtung von Steuern oder Sozialversicherungsbeiträgen gemäß §123 (4) GWB, C: im Zusammenhang mit Insolvenz, Interessenkonflikten oder beruflichen Fehlverhalten gemäß §124 (1) Nr. 1 bis 9 GWB. Wenn Ausschlussgründe vorliegen ist anzugeben, welche selbstreinigenden Maßnahmen gemäß §125 GWB getroffen wurden
- Eigenerklärung bzgl. der Verordnung (EU) Nr. 2022/576, dass kein Bezug zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der aktuellen Fassung Art. 1 Ziff. 23 besteht, Erklärung dass keine Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher beauftragt werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen bzw. dass diese beauftragten Leistungen weniger als 10% des Auftragswertes betragen

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben zu Umsätzen aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Mindestens 3 Referenzangaben zu erbrachten Leistungen in den letzten 3 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Die Referenzangaben müssen enthalten: Bezeichnung der Leistung, Auftraggeber, Kontaktdaten, Leistungszeitraum und Auftragswert
- Eigenerklärung zur Zertifizierung der Firma nach ISO 9001 oder gleichwertig; - falls Leistungen an Nachunternehmer - Angabe in welchem Umfang diese an Unterauftragnehmer übertragen werden

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/01/2023 Local time: 15:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/03/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 12/01/2023 Local time: 15:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

#### **VI.3. Additional information**

Kommunikation im Vergabeverfahren:

Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de!

Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen/ Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt.

Achtung! Auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen MÜSSEN elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de.

Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Besucheranschrift: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 341-9770

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 (3) GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist

nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur

Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach

Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/12/2022